

INHALT

Azoren – Allgemeines

S. 12

Azoren: Die Inseln, die Menschen, das Meer	15	Flora	24
Die Azoren im Überblick	15	Fauna	27
Geographie	16	Bevölkerung	31
Vulkanismus und Geologie	17	Politik und Verwaltung	34
Klima und Reisezeiten	22	Wirtschaft	35

Anreise	38
----------------------	----

Unterwegs auf den Azoren	42
---------------------------------------	----

Flugzeug	42	Taxi	48
Schiff	44	Trampen	48
Bus	46	Wandern	48
Mietfahrzeug	46	Fahrrad	50

Übernachten	51
--------------------------	----

Essen und Trinken	55
--------------------------------	----

Lokale	56	Getränke	58
Mahlzeiten im Lokal	57		

Wissenswertes von A bis Z	62
--	----

Azulejos	62	Kriminalität	71
Baden	63	Landkarten	72
Bücher	64	Öffnungszeiten	73
Diplomatische Vertretungen	65	Polizei (Polícia)	73
Einkaufen	65	Post (Correio)	74
Elektrizität	66	Reisedokumente	74
Feiertage	66	Schwule und Lesben	74
Folklore und Musik	66	Sport	75
Funk und Fernsehen	68	Sprachkenntnisse	77
Geld	68	Telefonieren	78
Gesundheit	69	Toiletten	78
Information	69	Zeit	78
Internet	70	Zeitungen/Zeitschriften	79
Kinder	71	Zigaretten	79
Kleidung	71	Zoll	79

Geschichte Portugals und der Azoren	80
--	----

Stop-over Lissabon	93
---------------------------------	----

Santa Maria	114
Vila do Porto und der Westen.....	121
Bucht von Figueiral.....	127
Anjos.....	128
Westliches Inselinneres.....	129
Praia Formosa.....	131
Der Osten.....	133
Östliches Inselinneres.....	133
São Lourenço.....	136
Santo Espírito.....	137
Maia.....	137

São Miguel	144
Ponta Delgada.....	152
Östlich von Ponta Delgada.....	175
Ponta Delgada/östliche Vororte.....	175
Lagoa.....	178
Água de Pau.....	180
Caloura.....	181
Praia.....	183
Vila Franca do Campo.....	184
Inselwesten.....	192
Ponta Delgada/ Westliche Umgebung.....	193
Sete Cidades und die Vulkanseen Lagoa Azul und Lagoa Verde.....	194
Weitere Ziele im westlichen Inselinneren.....	197
Weiter die Küste entlang.....	198
Candelária und Ginetes.....	198
Mosteiros.....	200
Bretanha.....	203
Santo António.....	203
Capelas.....	204
Pico da Pedra.....	207
Rabo de Peixe.....	208
Ribeira Grande.....	210
In die Serra de Água de Pau.....	218
Lagoa do Fogo.....	218
Caldeiras.....	220
Inselosten.....	222
Porto Formoso.....	223
São Bras/Lagoa de São Bras.....	223
Maia.....	224
Fenais da Ajuda.....	226
Salga.....	226
Achada und Umgebung.....	227
Algarvia, Santo António de Nordestinho und São Pedro de Nordestinho.....	228
Nordeste.....	228
Weiter die Küste entlang.....	232
Povoação.....	234
Ribeira Quente.....	237
Das Tal von Furnas (Vale das Furnas).....	239
Furnas.....	240
Lagoa das Furnas.....	247

Zentralgruppe (grupo central)

Terceira	270
Angra do Heroísmo.....	278
Zwischen Angra und Praia.....	291
Porto Judeu.....	291
São Sebastião.....	293
Bucht von Salgueiros.....	293
Porto Martins.....	294
Praia da Vitória.....	294
Lajes.....	300
Fontinhas.....	300
Weiter die Küste entlang.....	301
Praia de Banhos/Baden.....	301
Alagoa da Fajãzinha.....	301
Quatro Ribeiras/Baden.....	302
Biscoitos.....	302
Altares.....	303
Raminho.....	304
Mata da Serreta.....	305
Ponta do Queimado.....	305
Cinco Ribeiras.....	308
São Mateus da Calheta.....	308
Inselinneres.....	311
Serra de Santa Bárbara.....	311

Lagoa do Negro/Gruta do Natal	312	Caldeira de Guilherme Moniz.....	313
Furnas do Enxofre.....	312	Höhle Furna d'Água	313
Höhle Algar do Carvão	312	Serra do Cume.....	313

Graciosa

Santa Cruz da Graciosa	324	Ziele im Süden der Insel	334
Weitere Ziele in der Nordhälfte	330	Praia (São Mateus)	334
Guadalupe.....	331	Luz und Umgebung	336
Barro Vermelho/Baden.....	331	Die Caldera	337
Farol da Ponta da Barca	332	Furna do Enxofre	337
Vitória.....	332	Furna de Abel.....	338
Porto Afonso/Baden	333	Furna da Maria Encantada	338
Ribeirinha	333	Carapacho	338
Serra Branca	333		

Faial

Horta	351	Ribeira Funda und Umgebung	374
Flamengos.....	369	Praia do Norte/Baden	375
Die Caldera.....	370	Norte Pequeno und Umgebung	375
Rund um die Insel	371	Ponta dos Capelinhos/Capelo	376
Praia do Almoxarife/Baden.....	371	Varadouro	378
Pedro Miguel/Ribeirinha	371	Castelo Branco	379
Salão	372	Feteira	380
Cedros	372		

Pico

Madalena do Pico	393	Manenha	409
Zwischen Madalena und		Piedade.....	410
Lajes do Pico.....	399	Miradouro Terra Alta	411
Criação Velha	399	Santo Amaro.....	411
Pocinho/Baden	399	Prainha do Norte und Umgebung.....	412
Porto Calhau/Baden	400	São Roque do Pico (Cais do Pico).....	413
São Mateus	401	Zwischen São Roque do	
São Caetano und Porto da		Pico und Madalena.....	416
Prainha/Baden	401	Santa Luzia und Umgebung.....	416
São João	401	Porto Cachorro und	
Lajes do Pico	402	die Zona das Adegas	417
Zwischen Lajes und		Das Inselinnere.....	418
São Roque do Pico	408	Pico Alto.....	418
Ribeiras/Santa Cruz	408	Die Lagoas im Hochland	418
Calheta de Nesquim	408		

São Jorge

Velas	435	Die Südküste zwischen	
Die Westspitze	442	Velas und Calheta	444
Parque das Sete Fontes und		Ponta da Queimada	444
Umgebung	442	Fajã de Santo Amaro	445
Ponta dos Rosais	442	Ribeira do Nabo	445
Fajã do João Dias/Baden	443	Urzelina	445

Manadas.....	447	Toledo.....	453
Fajã das Almas/Baden.....	447	Die Ostspitze.....	453
Calheta.....	448	Ribeira Seca.....	453
Die Nordküste.....	450	Fajã dos Vimes.....	454
Norte Pequeno und Umgebung.....	450	Parque da Silveira.....	454
Fajã da Ribeira da Areia.....	452	Lourais.....	455
Norte Grande.....	452	Fajã de São João.....	455
Fajã do Ouvidor.....	452	Topo.....	455

Westgruppe (grupo ocidental)

S. 464

Flores	466		
Santa Cruz das Flores.....	473	Moinho da Alagoa.....	484
Der Norden der Insel.....	477	Poço da Alagoinha.....	484
Fazenda de Santa Cruz.....	478	Fajãzinha.....	484
Parque de Lazer da Alagoa.....	478	Caldeira.....	485
Cedros.....	479	Mosteiro.....	485
Ponta Ruiva.....	479	Lajedo und Umgebung.....	485
Ponta Delgada.....	479	Lajes das Flores	
Die Lagoas im Inselinneren.....	480	und der Südosten.....	487
Kleine Berg- und Seentour.....	480	Fajã de Lopo Vaz/Baden.....	488
Fajã Grande und der Südwesten.....	482	Lomba und Umgebung.....	489
Ponta da Fajã/Baden.....	483	Caveira und Umgebung.....	490
Corvo	496		
Vila Nova do Corvo.....	501	Caldeirão.....	505
Etwas Portugiesisch	508		
Register	521		